

## 技术信息单页

## Technical leaflet

### 含保护膜的爱格防火板

### EGGER Laminates with protective film



为了在储存、加工、运输和组装的过程中保护爱格防火板免遭污染和划伤，可以通过使用一个平整的和自粘式的保护膜来去实施。

In order to protect EGGER Laminates from staining, scratches, etc. during storage, processing, transport and assembling, it is possible to carry them out with a flat and self-adhesive protective film.

## 产品指南

### Availability

标准的极致系列防火板通过表面施加保护膜来去供应。可提供以下表面纹理的产品：

The PerfectSense laminate qualities are supplied with a protective film as standard. The following surface textures are available:

- |  |  |  |
|--|--|--|
| » PM 极致奢华哑光防火板<br>PM Perfectsense Premium Matt       | » PG 极致奢华高光防火板<br>PG Perfectsense Premium Gloss              | » TM9 极致柔焦哑光面防火板<br>TM9 Perfectsense Smooth Matt |
| » TM12 极致哑光木纹面防火板<br>TM12 Perfectsense Omnipore Matt | » TM 22 极致线条深压纹防火板<br>TM22 Perfectsense Deepskin Linear Matt |  |

也可生产带有保护膜的其它表面纹理的防火板，可根据订单要求生产以下表面纹理的防火板且每种花色纹理组合最小起订量为 260 m<sup>2</sup>。

Other surface textures can be produced with a protective film, taking into account the order-related minimum order quantity of 260 m<sup>2</sup> per version. The following surface textures are possible:

- |  |   |                                       |
|--|---|---------------------------------------|
| » ST2 柔焦珍珠面<br>ST2 Smoothtouch Pearl                   | » ST7 柔焦柔焦珍珠面<br>ST7 Smoothtouch Fine Pearl | » ST9 柔焦哑光面<br>ST9 Smoothtouch Matt   |
| » ST12 哑光木纹面<br>ST12 Omnipore Matt                     | » ST15 柔焦天鹅绒面<br>ST15 Smoothtouch Velvet    | » ST16 手作石膏面<br>ST16 Mineral Plaster  |
| » ST19 精致深刻木纹面<br>ST19 Deepskin Excellent              | » ST20 刷制金属面<br>ST20 Metal Brushed          | » ST22 线条深压纹<br>ST22 Deepskin Linear  |
| » ST36 刷制木纹面<br>ST36 Feelwood Brushed                  | » ST76 手作粗岩哑光面<br>ST76 Mineral Rough Matt   | » ST78 手作花岗岩面<br>ST78 Mineral Granite |
| » ST86 横向意式深刻木纹面<br>ST86 Deepskin Legno Horizontal     | » ST87 手作陶瓷面<br>ST87 Mineral Ceramic        | » ST89 手作岩石面<br>ST89 Mineral Rock     |
| » STG4 横向精致深刻木纹面<br>STG4 Deepskin Excellent Horizontal | » STG8 柔焦哑光木纹面<br>STG8 Omnipore Deepmatt    | » SM 半哑光面<br>SM Semi Matt             |

## 储存/加工

### Storage / Processing

#### 储存

##### Storage

在收货后 6 个月内自粘式保护膜应必须移除，否则胶黏剂残留物会存留在产品表面。关于防火板的储存，适用以下准则：在常温的气候条件下，将带有原始包装的防火板放置在托盘上并储存在一个封闭且干燥的房间内，避免受潮。

The self-adhesive protective film must be removed at the latest 6 months after the delivery date of the laminates, as otherwise adhesive residues may remain on the surface. With regard to the storage of laminates, the following applies: Store in closed and dry rooms, protected from moisture, in the original packaging, on a pallet, under normal climatic conditions.

当原始包装被打开后，如果有些防火板没有被直接加工，这意味着这些防火板需要再次被储存，防火板需要通过一个护板来覆盖整个表面。护板确保防火板表面的平整度且保护着保护膜的抗紫外线能力。

If the laminate sheets are not processed directly after opening the original packaging, which means some of the laminates delivered are to be stored again, the laminates need to be covered with a board over the entire surface. The protective board ensures the flatness of the laminate and preserves the UV resistance of the protective film.

#### 加工

##### Processing

总体上，保护膜所能承受的高温约为 70°C。仅 PG (极致奢华高光) 防火板表面的保护膜能承受更高的温度 140 °C。

The temperature resistance of the protective film is generally approx. 70 °C. Only the protective film for the surface textures PG PerfectSense Premium Gloss has a higher resistance of 140 °C.

由于保护膜的自粘效果，使用真空吸料设备进行运输和装卸的风险由用户自行承担且只在有限的范围内可行。另外，保护膜的高温特性不允许做后成型加工。

Due to the self-adhesive effect of the protective film, transport and handling using vacuum aggregates is at the user's own risk and is only possible to a limited extent. In addition, the heat resistance of the protective films does not permit postforming processes.

保护膜应从产品表面通过一个小角度均匀揭除（如用手）。如果膜粘的非常紧，黏贴层可以通过加热进行软化，如使用吹风机或热风机来使得胶黏剂失去粘性。请注意保护膜的最大承受温度范围。

The protective film should be removed by pulling evenly (e.g. by hand) at a slight angle to the surface. If the film adhesion is high, the adhesive layer can be softened by careful heating, e.g. using a hair dryer or hot air heater, as a result of that the adhesive loses its adhesion. Please note the maximum temperature resistance.

## 交付形式

### Form of delivery

爱格含保护膜的防火板可以基于防火板的品质以及厚度以整卷或定制切割尺寸的材料形式来去供应。产品选项信息在技术数据表中进行了罗列。可提供 ≥950 mm 的定制宽度。

EGGER Laminates with protective film can be supplied as rolls or cut to size according to the laminate quality and depending on the laminate thickness. Information on the options are listed in the technical data sheets. Individual widths ≥ 950 mm are possible.

就爱格极致奢华哑光防火板来说，透明的保护膜是被印制到上面去的。标称厚度 ≤ 0.50mm 的防火板表面不能装饰有保护膜。

In the case of EGGER PerfectSense Premium Laminate Matt, the transparent protective films are printed. Laminates ≤ 0.50 mm nominal thickness cannot be finished with a protective film.

更多详细信息可以参考我们不同类型防火板的技术数据单页。

For detailed information, please refer to the technical data sheets for the respective laminate quality.

## 回收 / 处理

### Recycling / Disposal

用过的保护膜可以回收。在无法再回收利用的情况下，可在当地的合适的垃圾填埋厂或焚烧厂中进行无危害化地处理。

The protective films used are recyclable. If recycling is not possible, the protective film can be disposed of in a suitable domestic waste landfill or in a domestic waste incineration plant approved for this purpose.

## 保养与清洁指南

### Care and cleaning recommendation

一般，保护膜被移除后不会留下任何残余物。防火板表面可能残留的保护膜残留物可以通过使用玻璃清洁剂移除。要做这些，将玻璃清洁剂施力到受影响区。然后将移除的保护膜放回原处，待15分钟后再次移除。

In general, the protective film can be removed without leaving any residue. Possible adhesive residues of the protective film on the laminate surface can be removed using glass cleaner. To do this, apply the glass cleaner to the affected area. Then put the removed protective film back on and remove it again after approx. 15 minutes.

更加顽固的残留物可以通过甲基化酒精来去移除。为达到目的，将甲基化酒精涂抹在受影响区，保持反应最多2分钟，然后擦拭掉。

More resistant residues can be removed with methylated spirits. For this purpose, rub the spirit on the affected area, leave to react for a maximum of 2 minutes and then wipe off.

请勿用带有研磨成分的卫生清洁剂或者洗涤剂，因为这些清洁剂可能会改变产品表面的光泽度和/或耐划痕性能。

Do not use sanitary cleaners or detergents with abrasive components, as using such cleaners may lead to changes in the degree of gloss and/or scratch the material.

更多详细信息可以参考我们的信息单页“爱格产品表面清洁与使用指南”。

For detailed information, please refer to the leaflet "Cleaning and care recommendations for EGGER product surfaces".

## 补充文件 / 产品信息

### Additional documents / Product information

请从以下文件中找到更多信息:

You will find further information in the following documents:

- "爱格防火板产品加工信息"  
Processing Instructions "EGGER Laminates"
- 技术数据表 "爱格防火板"  
Technical data sheet "EGGER Laminates"
- 技术数据表 "爱格极致奢华高光防火板"  
Technical data sheet "EGGER PerfectSense Premium Laminates Gloss"
- 技术数据表 "爱格极致奢华高光面芯同色防火板"  
Technical data sheet "EGGER PerfectSense Premium Laminates Gloss Coloured Core"
- 技术数据表 "爱格极致哑光防火板"  
Technical data sheet "EGGER PerfectSense Laminates Matt"
- 技术数据表 "爱格极致奢华哑光防火板"  
Technical data sheet "EGGER Perfectsense Premium Laminates Matt"
- 技术数据表 "爱格极致超哑面芯同色防火板"  
Technical data sheet "EGGER Perfectsense Premium Laminates Matt Coloured Core"
- 技术信息单页 "爱格防火板 — 耐化学试剂"  
Technical leaflet "Resistance to chemicals EGGER Laminates"
- 技术信息单页 "爱格产品表面清洁和护理指南"  
Technical leaflet "Cleaning and care recommendations for EGGER product surfaces"

#### 临时说明

##### Provisional note:

本技术数据表为据我们最大所知精心编写。数据依据实践经验和室内测试并符合我们目前的知识水平。该文件仅供参考，不作为产品特性或特殊用途适用性的担保。我们对任何错误、标准中的错误或印刷错误概不承担任何责任。另外，由于爱格防火板产品的持续开发、相关产品标准以及法律文件的变更都可能会产生技术层面的修改。因此，该文件内容不应被视为使用说明或法律约束文件。适用于我们的一般条款和条件。

This technical leaflet has been carefully drawn up to the best of our knowledge. The information provided is based on practical experience, in-house testing and reflects our current level of knowledge. It is intended for information only and does not constitute a guarantee in terms of product properties or its suitability for specific applications. We accept no liability for any mistakes, errors in standards, or printing errors. In addition, technical modifications may result from the continuous development of EGGER Laminates, as well as from changes to standards and public law documents. The contents of this technical leaflet should therefore not be considered as instructions for use or as legally binding. Our General Terms and Conditions apply.